

副本

檔 號：  
保存年限：

## 行政院農業委員會農糧署 函

地址：54044南投縣南投市中興新村光華路8號

承辦人：黃孟山

電話：049-2332380轉1068

傳真：049-2341133

高雄市801前金區成功一路436號

受文者：行政院莫拉克颱風災後重建推動委員會  
電子信箱：mengshan@mail.afa.gov.tw

發文日期：中華民國102年08月06日

發文字號：農糧銷字第1021057823號

速別：速件

密等及解密條件或保密期限：普通

附件：如主旨

主旨：貴府研提102年度「屏東縣吾拉魯滋永久屋基地-泰武鄉咖啡農業發展(計畫編號：102農糧-9.4-銷-01)」計畫業經核定，檢送計畫書核定本一份，請依計畫內容確實辦理，復請查照。

說明：

一、復貴府102年7月18日屏府農產字第10221270900號函。

二、旨揭計畫請依據以下說明辦理：

(一)本計畫補助設備係泰武鄉公所財產且為農民團體及產銷班共同使用全額補助，請貴府確實督導泰武鄉公所訂定設備使用管理規範及維護辦法，相關紀錄資料留供查核。

(二)本計畫補助款151萬元依規定分兩期撥付貴府，第一期款請領時請掣據並檢附納入預算證明及發包相關資料，於8月底前送達本署，俾辦理補助款撥付，至第二期補助款依規定需俟第一期款執行達60%，始於撥付。

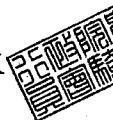
(三)上開請款收據請載明：1. 受領事由。2. 實收金額。3. 支付機關全銜名稱(行政院農業委員會農糧署)。4. 受領單位之名稱、地址、單位統一編號。5. 受領年月日。另請於收據上註明「金融機構名稱及代碼、專戶戶名、帳號」，以利匯款。

(四)本計畫補助之設備完成採購後，請於明顯位置噴上「農糧署：102農糧-9.4-銷-01計畫補助」字樣，以利查核。

(五)本計畫請務必於102年12月31日前執行完成並核銷結案。

(六)計畫會計年度結束後3個月內由貴府會同本署當地分署實地查核，並檢附查核紀錄送本署及南區分署。

三、有關本計畫之採購、經費之支存及會計事務處理等，請依照政府採購法及本署主管計畫經費處理手冊有關規定(上項規定



行政院莫拉克颱風災後重建推動委員會	102年 8 月 9 日
收 文 章	第 1020003047 號

請上本署網站<http://www.afa.gov.tw>之首頁/下載專區/會計業務相關資料)辦理。

四、依據「中央政府各機關對民間團體及個人補(捐)助預算執行應注意事項」第四點規定：

- (一)各機關對民間團體及個人之補(捐)助，同一案件向二個以上機關提出申請補(捐)助，應列明全部經費內容，及向各機關申請補(捐)助之項目及金額。如有隱匿不實或造假情事，應撤銷該補(捐)助案件，並收回已撥付款項。
- (二)受補(捐)助經費結報時，應詳列支出用途及全部實支經費總額，同一案件由二個以上機關補(捐)助者，應列明各機關實際補(捐)助金額。
- (三)留存受補(捐)助團體之原始憑證，應依會計法規定妥善保存與銷毀，已屆保存年限(查本署主管計畫經費處理作業規定：相關憑證、帳簿、報表之保存期限不得少於十年)之銷毀，應函報原補(捐)助機關轉請審計機關同意。如遇有提前銷毀、或有毀損、滅失等情事時，應敘明原因及處理情形，函報原補(捐)助機關轉請審計機關同意。如經發現未確實辦理者，得依情節輕重對該補(捐)助案件或受補(捐)助團體酌減嗣後補(捐)助款或停止補(捐)助一至五年。
- (四)受補(捐)助之民間團體及個人申請支付款項時，應本誠信原則對所提出支出憑證之支付事實及真實性負責，如有不實，應負相關責任。

五、本計畫請於會計年度結束後5日內將帳目結清，並上本署全球資訊網/為民服務/計畫款項登錄及查詢/計畫經費網路作業系統(<http://gba.afa.gov.tw/amf/svrp/mainpage.asp>)中登錄會計結束報告2份，及上網填報計畫結束報告表一併送本署，俾利計畫順利結案。

正本：屏東縣政府

副本：行政院莫拉克颱風災後重建推動委員會、泰武鄉公所、嘉誠資訊股份有限公司、本署南區分署、企劃組、會計室、運銷加工組(均含附件)

署長 李蒼郎

行政院農業委員會農糧署農糧管理計畫  
102年度單一計畫說明書

102農糧-9.4-銷-01

102年度屏東縣吾拉魯滋永久屋基地-泰武鄉咖啡農業發展  
計畫



RS2013080116434383060 102/08/01 16:43:43

屏東縣政府  
中華民國102年8月

# 行政院農業委員會農糧署農糧管理計畫

## 102年度單一計畫說明書

### 一、計畫名稱及經費

- (一) 中文名稱：102年度屏東縣吾拉魯滋永久屋基地-泰武鄉咖啡農業發展計畫  
 (二) 英文名稱：  
 (三) 計畫經費：農委會農糧署 1,510 千元，配合款 0 千元，合計 1,510 千元

### 二、計畫性質及編號

- (一) 計畫性質：單一計畫  
 (二) 本年度計畫編號：102農糧-9.4-銷-01  
 (三) 上年度計畫編號：新提計畫

### 三、提送機關

- (一) 機關名稱：屏東縣政府  
 (二) 計畫主持人：林景和處長  
 (三) 計畫總聯絡人：

姓名：沈淑貞 職稱：科員  
 電話：08-7320415轉3731 傳真：08-7323294  
 電子信箱：f000988@ems.pthg.gov.tw

### 四、計畫執行機關、執行人及計畫主辦人

計畫執行機關	執行人	執行人職稱	計畫主辦人	計畫主辦人職稱	電 話
屏東縣政府	鄭永裕	農業產銷科 科長	沈淑貞	科員	08-7320415轉3731
屏東縣泰武鄉公所	林賢文	農業觀光課 課長	曾月蓮	課員	08-7832735

### 五、執行期限

全程計畫：自 102年8月1日 至 103年3月31日  
 本年度計畫：自 102年8月1日 至 102年12月31日

### 六、計畫內容

- (一) 已完成之重要計畫成果摘要：  
 新提計畫



**(二) 擬解決問題：**

1. 藉吾拉魯滋永久屋基地咖啡產業發展計畫，推動基地部落之就業機會及改善生活條件。
2. 充實永久屋基地咖啡工場相關設備，整合資源促進活絡部落觀光發展。
3. 紓解永久屋部落咖啡產銷問題，增加行銷通路。

**(三) 計畫目標：****1. 全程目標：**

- (1) 推動吾拉魯滋部落的咖啡產業發展，進而改善部落生活條件。
- (2) 發展吾拉魯滋部落為排灣族農特產展售中心，推廣部落工藝品及農產品，增加部落產品曝光率。
- (3) 營造吾拉魯滋觀光旅遊推廣窗口，讓民眾對排灣文化及部落景點有更深的認識，促進部落曝光機會及增加觀光人數。
- (4) 促進產業提升及研發咖啡產業伴手禮，並延續打造排灣族新亮點部落。

**2. 本年度目標：**

- (1) 充實咖啡產銷設備，調節咖啡產銷並提升附加價值，發展地方特色農特產品。
- (2) 辦理咖啡產業特色營造與發展，農耕技藝研習、農特產品加工與包裝、食譜研發、農業經營管理及其他農業產業研習活動。
- (3) 以部落當地農特產咖啡為主題，結合休閒農業、產業文化幫助原鄉產業生根，提昇其生產力與競爭力，改善原住民經濟能力及生活品質。

**(四) 實施方法與步驟：****一、實施方式：**

由泰武鄉公所研提細部計畫書，經屏東縣政府審查同意本計畫執行場域為合法商業及可供簡易小型農產品加工使用場所，函送行政院莫拉克颱風災後重建推動委員會及農委會農糧署審查核定，本計畫執行之工作項目，資本門部分購置咖啡相關設備由本所辦理公告上網採購，所採購設備產權歸屬於鄉公所所有，由鄉公所訂定設備使用管理規範，輔導農民團體及屏東縣泰武鄉咖啡產銷班第一班共同使用相關設備。本計畫經常門經費部分係辦理原鄉咖啡博覽會暨咖啡品質提升研討會、第三屆咖啡博覽會暨研討會，由鄉公所依採購法擇期辦理。

**二、實施步驟：**

1. 由屏東縣政府納入預算輔導泰武鄉公所依採購法相關規定辦理咖啡相關設備購置並編列財產登記，制定設備維護管理辦法。
2. 咖啡產銷班經營使用農機具購置，召開班會由本所訂定機具維護使用辦法。
3. 辦理咖啡博覽會(1天,30攤)暨品質評鑑研討會1場次、咖啡展售促銷活動1場次(3天,每天30攤)。



4. 辦理本計畫核銷及會計報表製作。
5. 計畫結束後三個月內由縣政府會同農糧署當地分署現場查核，並檢附查核紀錄送農糧署及當地分署。

## (五) 重要工作項目：

重要工作項目	工作數量				預算金額(千元)		實施地點	備註
	單位	全程計畫目標 102年8月至103年3月	至101年度止 累計成果	本年度 預定目標	農委會 農糧署 經費	其他配 合經費		
購置咖啡產銷設備	台	20	0	20	1,120	0	泰武鄉吾拉魯滋永久屋基地	
第三屆咖啡博覽會暨研討會	次	1	0	1	165	0	泰武鄉吾拉魯滋永久屋基地	
咖啡產業館展售暨行銷推廣活動	次	1	0	1	225	0	泰武鄉吾拉魯滋永久屋基地	

## (六) 預定進度：

重要工作項目	工作比重 %	預進 定 度	102年		備註
			7-9月	10-12月	
購置咖啡產銷設備	74	工作量 或內容	研提計畫及審核	詢價及比價及招標採購完成	
		累 計 百分比	20	100	
第三屆咖啡博覽會暨研討會	11	工作量 或內容	研提計畫及審核	辦理博覽會及研討會活動	
		累 計 百分比	20	100	
咖啡產業館展售暨行銷推廣活動	15	工作量 或內容	研提計畫及審核展售行銷活動籌備會	辦理展售行銷活動	
		累 計 百分比	20	100	
累計總進度	百分比		20	100	

## (七) 預期效益：

## 1. 可量化效益：

指標項目	單位	預期成果	
		本年度	103年度



創造部落就業人數	人	30	0
增加產銷班員的年收入	元	200,000	200,000
透過購置咖啡工場設備年 增加觀光人潮	人次	50,000	50,000

2. 其他政策效益或不可量化效益：

- (1) 輔導永久屋基地部落咖啡相關設備，調節產銷並提升附加價值，帶動基地咖啡觀光產業發展。
- (2) 以永久屋基地居民參與農業產銷活動，激發其創意與潛力，結合部落文化資源，結合生產、生活與生態，建立優質模範社區。

## 七、計畫經費分類

(單位：千元)

經費類別	經常門	資本門	合計
補助費	390	1,120	1,510



## 八、預算細目

## (一) 預算總表

計畫名稱：102年度屏東縣吾拉魯滋永久屋基地-泰武  
鄉咖啡農業發展計畫

會計人員核章：

計畫編號：102農糧-9.4-銷-01

單位：千元

預算科目代號	預算科目	農委會農糧署			地方政府配合款	其他配合款	合計
		經常	資本	小計			
40-00	獎補助費	390	1,120	1,510	0	0	1,510
41-00	補助-經常門	390	0	390	0	0	390
42-00	補助-資本門	0	1,120	1,120	0	0	1,120
	合計	390	1,120	1,510	0	0	1,510





## (二) 預算分配明細表

單位：千元

機關別		屏東縣政府	合計
收入預算	農委會農糧署撥款	1,510	1,510
	合計	1,510	1,510
支出預算	預算代號	預算科目	
	41-00	補助-經常門	390
	42-00	補助-資本門	1,120
	合計		1,510



## (三) 預算明細表

## 1. 屏東縣政府

單位：千元

預算科目代號	預算科目	農委會農糧署			地方政府 配合款	其他 配合款	合計	說明
		經常	資本	小計				
40-00	獎補助費	390	1,120	1,510	0	0	1,510	
41-00	補助-經常門	390	0	390	0	0	390	詳如下表
42-00	補助-資本門	0	1,120	1,120	0	0	1,120	下列設備為農民團體及屏東縣泰武鄉咖啡產銷班第一班共同使用： 脫殼拋光機 1台 *310,000元 =310,000元 磨豆機 1台 *145,000元 =145,000元 雙孔半自動咖啡機 1台*285,000元 =285,000元 配粉機 2台*28,350元 =56,700元 虹吸壺 2台*14,150元 =28,300元 中耕管理機(雙輪式有轉向離合器) 2台 *60,000元=120,000元 樹枝打碎機 1台 *75,000元=75,000元 肩背式割草機 10具 *10,000元=100,000元
合計		390	1,120	1,510	0	0	1,510	

## 預算明細表補充說明

單位：千元

預算科目代號	預算科目	經常	資本	小計	地方政府 配合款	其他 配合款	合計	說明
41-00	補助-經常門	390	0	390	0	0	390	說明如下

下列活動由泰武鄉公所辦理：

一、原鄉咖啡博覽會(1天30攤以上)暨咖啡評鑑研討會:16.5萬元

評鑑材料20項\*1500元=30,000元

出席費2,000元\*10人=20,000元

外聘講師鐘點費 2人\*1,600元\*4小時=12,800元

按日按件計資酬金4人\*800元\*2天=6,400元

場地佈置6,400元

印製宣傳資料35,900元

博覽會試吃材料15,000元

租用場地費7,500元

水電等雜支31,000元



二、咖啡產業館展售暨行銷推廣活動(3天\*30攤以上/天)：22.5萬元  
租用舞台燈光音響桌椅等 1式\*60,000元=60,000元  
展售農產品試吃材料16,000元  
按日按件計資酬金800元\*30人=24,000元  
DIY咖啡烘培材料費10,000元  
咖啡品嚐材料費15,000元  
帳棚租用 30頂\*800元=24,000元  
印製宣傳資料 35,000元  
活動保險費 1場\*5,000元=5,000元  
場地佈置費用 1式\*15,000元=15,000元  
水電等雜支21,000元



## 九、適用政府採購法之項目

「法人或團體接受本會補助辦理採購，符合補助金額占採購金額半數以上，且在公告金額（100萬元）以上者（須特別注意配合款編列額度之合理性），應依適用政府採購法之規定辦理」



附表二

## 新購設備明細表

(單位：元)

設備名稱	單價	數量	總價	農委會農糧署 經費	購置機關/ 管理單位	用途說明
中文：脫殼拋光機 英文：	310,000	1	310,000	310,000	屏東縣泰武鄉公所／屏東縣泰武鄉公所	作為永久屋基地咖啡處理使用
中文：雙孔半自動咖啡機 英文：	285,000	1	285,000	285,000	屏東縣泰武鄉公所／屏東縣泰武鄉公所	吾拉魯滋永久屋基地咖啡處理使用
中文：磨豆機 英文：	145,000	1	145,000	145,000	屏東縣泰武鄉公所／屏東縣泰武鄉公所	永久屋基地咖啡處理使用



